

Sehr geehrte Eltern,

Heute ist am späten Vormittag in der Jungentoilette der Aula der HS eine Schmiererei an der Toilettentür gefunden worden mit der Ankündigung eines Selbstmordes am 11.04. Wir nehmen diesen Vorfall sehr ernst und bitten Sie als Eltern um Unterstützung, indem Sie ruhig mit Ihren Kindern darüber sprechen und uns alle Hinweise weiterleiten, die dazu beitragen können, einen Schüler/eine Schülerin in Not ausfindig zu machen. Bitte nehmen Sie in diesem Zusammenhang zur Kenntnis, dass die Schulleitung der ESM sofort die Polizei, die Elternvereinigung und das EPA informiert hat. Im Notfall bitte wir Sie die 110 anzurufen.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung, die Situation gemeinsam mit der nötigen Ruhe und Besonnenheit zu bewältigen.

Dear parents,

Today, late in the morning, a graffiti message announcing a suicide on 11/04 has been found on a door in the boy's toilet in the assembly hall of the secondary school. We take this incident very seriously and would like to ask your support in this matter by talking calmly to your child. We would be very grateful to receive any information which could help to identify the pupil in danger. Please note that the police, the parents' association and the EPO have already been informed. In case of emergency please call 110.

We thank you very much for your support in handling the situation together with the necessary calmness and prudence.

Chers parents,

Aujourd'hui, en fin de matinée, il nous a été signalé un dessin dans les toilettes garçons de la Aula HS suggérant l'annonce d'un suicide le 11 avril. Nous prenons cet incident avec toutes les précautions utiles et nous vous demandons instamment d'en parler tranquillement avec votre enfant et de nous faire connaître toute information permettant d'identifier un élève éventuellement en détresse. Sachez que la police ainsi que l'association des parents et l'OEB ont été informés à toutes fins utiles. En cas d'urgence nous vous demandons de bien vouloir appeler le 110.

Nous vous remercions de votre aide, qui nous permettra de gérer la situation ensemble et avec le calme et la réflexion nécessaires.

Mit freundlichen Grüßen

Die Schulleitung/ The management team/ La direction
Europäische Schule München